



La Società Svizzera  
delle Fiabe  
SSF



COMUNE DI  
SORENGO

## LA SOCIETÀ SVIZZERA DELLE FIABE

Sezione della Svizzera italiana

con il sostegno del Dicastero Cultura  
del Comune di Sorenngo

invitano alla serata sul tema

# LE FIABE IRLANDESI

presentate da  
**Veronica Trevisan**

narrate e lette dal  
**GRUPPO INTRECCIAFOLE**

accompagnamento musicale di  
**Patrizia Bioli, Lilli Malin Röth, Gianluca  
Fortini, Claudio Mella, Angelo Miglio**

**Mercoledì, 11 dicembre 2024**  
alle ore 20.30

presso la  
**SALA CIC**  
Centro Incontro Cortivallo  
Via al Laghetto 5, Sorenngo

Entrata libera

Rinfresco irlandese

## LE FIABE IRLANDESI

In Irlanda, come in Scozia e nel Galles, è ancora presente l'antico substrato celtico ed è viva una tradizione di narrativa popolare che è difficile trovare altrove.

Se ne accorse, fra i primi, T. Crofton Croker, poeta e musicista nato a Cork nel 1798, il quale, prima ancora di W.B. Yeats, fece un lavoro magistrale di raccolta di materiali che avrebbero costituito la base del suo primo libro, *Researches in the South of Ireland, Illustrative of the Scenery and Architectural Remains* (London, John Murray, 1824). Egli si convinse, anche sulla scia del movimento romantico tedesco, dell'importanza di tornare alle fonti e riscoprire lo "spirito del popolo". E si trovò di fronte a materiali narrativi di valore eccezionale.

Profondamente radicata nella cultura celtica, l'arte dei narratori irlandesi, i *seanchaí*, aveva infatti garantito la preservazione dell'antica identità culturale, conservatasi nonostante l'avvicinarsi degli eventi storici: in altre parole gli antichi dei non erano scomparsi, si erano solo resi invisibili sotto un velo sottilissimo che li rendeva vicini agli umani, talvolta visibili nelle vaghe immagini dei sogni, altre volte udibili come voci sottili nei ritornelli delle filastrocche o nelle rime delle poesie.

Nelle fiabe irlandesi, attraverso un tessuto fatto di nebbia e di sogno, si narrava di come talvolta gli umani entrassero nell'altra dimensione, quella della magia, e lì si perdessero e potessero non ritrovarsi per anni, anche per secoli, incapaci di trovare la strada di casa.

Veronica Trevisan

## VERONICA TREVISAN

Ha una laurea in Lettere classiche (1998) e una in Antropologia culturale (2018, con una tesi sulle fiabe della cantastorie ticinese Jolanda Bianchi Poli). Da sempre appassionata di fiabe, nel 2016-17 ha curato una mostra sulle fiabe al Museo della civiltà contadina di Stabio, con relativo catalogo. Una selezione dei racconti della tesi è stata pubblicata nel libro *Le fiabe di Jolanda Bianchi Poli. La magia di antiche storie raccontate dalla voce di una narratrice di Brusino Arsizio*, Edizioni Ulivo, 2021.

### *I musicisti:*

#### **PATRIZIA BIOLI**

Ha iniziato il suo percorso musicale da giovane studiando chitarra classica. Ha proseguito con lo studio del violoncello e ha suonato per diversi anni musica barocca in un quartetto. In quest'ultimo periodo si sta dedicando alla musica tradizionale.

#### **LILLI MALIN RÖTH**

Master a Stoccarda/Germania per maestra elementare e musica per Scuole Steiner. Musicista e orticoltrice per passione. Nata il 30 di dicembre 1987 a Bonn/Germania in una grande famiglia (compresi una sorella e tre fratelli) passa la sua infanzia e adolescenza a Bielefeld/Germania dove ha frequentato l'asilo e la scuola Steiner. Dai 6 anni sceglie il violino come nuova avventura e suona quando si

offrono occasioni diverse (teatro e orchestra scolastici, feste in famiglia, piccole presentazioni e inaugurazioni). Dai 12 anni si dedica anche al pianoforte. Entrambi gli strumenti e la voce la accompagnano di continuo ed ovunque, ad onde più o meno intense. Ora vive da 8 anni come contadina, orticoltrice e madre fra le montagne e valli ticinesi.

## GIANLUCA FORTINO

Nato in Svizzera il 17 Agosto del 1976, ha iniziato a studiare chitarra a 11 anni. Nel 2003 ha conseguito il diploma di chitarra presso il Conservatorio di musica di Novara. Ha seguito corsi di didattica strumentale e Masterclass con chitarristi di riconosciuto valore. Dal 1998 al 2015 è stato membro dell'orchestra di chitarre Sextha Consort di Varese con cui ha pubblicato 2 Cd. Dal 2004 al 2013 ha suonato in duo con la sorella clarinettista Sabrina. Ha studiato direzione d'orchestra. Dal 2008 dirige il *Gruppo Mandolinistico Eliante* di Mendrisio. Ha diretto l'orchestra a plectro dell'*Accademia Internazionale di Mandolino*, fondata dal mandolinista Carlo Aonzo. Ha pubblicato musica per la *Trekel Musikverlag*, per le *Productions d'Oz* e le *edizioni Sinfonica*. Insegna chitarra, mandolino e musica d'insieme presso il Centro studi musicali *L'albero delle note* e la *Musikschule Uri* in Svizzera.

## CLAUDIO MELLA

Negli ultimi 50 anni ha suonato chitarra, mandolino e oud un po' con tutti. Nei '70 con Enzo Jacchetti, negli '80 col gruppo luganese Pocafera, nei '90 con la band di Franco D'Amico e altri progetti originali. Dal 2000 si è avvicinato

alla musica tradizionale; ha partecipato ai corsi di musica irlandese a Tesserete tenuti da musicisti Irish. I progetti di cui si occupa attualmente si chiamano "De Terra" e "Tutambòt".

## ANGELO MIGLIO

Classe 1963, suona i flauti e la cornamusa. Gli piace suonare dove si fa festa, si sta insieme, si condivide la musica e la danza, la poesia e la narrazione. Considera la musica la migliore esperienza di condivisione tra le persone. Predilige le musiche semplici e tradizionali.

## LA SOCIETÀ SVIZZERA DELLE FIABE

È stata fondata nel 1993.

Vuole offrire occasione di contatti, promuovere il raccontare e lo studio delle fiabe tramite incontri, conferenze, seminari.

Raccoglie fiabe, dà spazio ai molteplici approcci alla fiaba, per esempio: fiaba e musica, fiaba e arti figurative, fiabe e letteratura, fiabe e pedagogia, fiabe e terapia.

[www.maerchengesellschaft.ch](http://www.maerchengesellschaft.ch)

## LA SEZIONE DELLA SVIZZERA ITALIANA

È stata fondata nel 1997. Ha la sua sede a Sorengo. Dal 1998 organizza ogni anno, in dicembre, una serata dedicata alle fiabe di un determinato paese.

Responsabile: Pia Todorovic Redaelli

Tel.: 091 971 68 63 / 079 636 12 08

e-mail: [pia.todorovic@bluewin.ch](mailto:pia.todorovic@bluewin.ch)

## IL GRUPPO INTRECCIAFOLE

Sonia Albertini

Letizia Ceresa

Mirella Guglielmoni

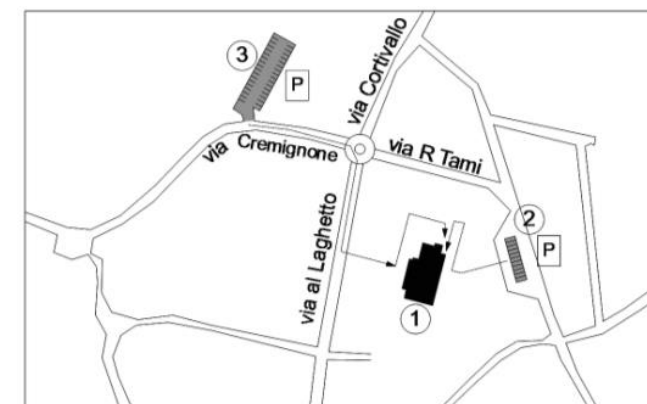
Katia Moser

Mariadele Patriarca

Cristina Galfetti Schneider

Candida Willemse Matasci

[www.intrecciafole.net](http://www.intrecciafole.net)



1. Centro Incontro Cortivallo 2. "Pubblico" 3. "via Cremignone"